



3 gewinnt!
gagnant!
vince!
op een rij!



Ravensburger® Spiele Nr. 23 390 8

Taktikspiel für 2–4 Spieler von 6–99 Jahren.

Autor: Gunter Baars

Illustration: Joachim Krause

Redaktion: Monika Gohl

Inhalt:

1 Spielgerät: Käsescheibe mit 42 Löchern

42 Mäuse

18 Käsestücke

1 Beutel

Viele bunte Mäuse feiern eine ausgelassene Party im Käseparadies! Sie spielen das beliebte Spiel „3 gewinnt!“. Dabei fressen sie sich durch eine dicke Käsescheibe und immer drei Mäuse einer Art versuchen, nebeneinander durch die Löcher zu schauen. Das können entweder drei Mäuse einer Farbe, drei Mäusemädchen oder drei Mäusejungs sein.

Wer es schafft, eine solche Gruppe zu bilden, bekommt zur Belohnung ein Stück Schweizer Käse. Wer hat am Schluss die Käsestücke mit den meisten Löchern gewonnen?

Ziel des Spiels

Nachdem alle Mäuse im Käse verschwunden sind, gewinnt derjenige, der die meisten Löcher in seinen Käsestücken zählt.

Vorbereitung

Löst alle Mäuse und Käsestücke aus der Stanztafel heraus. Das **Spielgerät** baut ihr so auf, wie es die Zeichnung zeigt: Legt alle ausgebrochenen Stanztafeln übereinander in die Unterseite der Schachtel, zuoberst die illustrierte Käsescheibe. Danach steckt ihr die **Käsescheibe** in die Schlitze, so dass sie fest verankert ist.



Gebt alle **Mäuse** in den Beutel und legt die **Käsestücke** neben das Spielgerät. Die Käsestücke sortiert ihr nach ein, zwei und drei Löchern.

Setzt euch gegenüber auf beide Seiten des Spielgerätes. Zieht jeweils **zwei Mäuse** aus dem **Beutel**, die ihr in eine Hand nehmt, so dass die anderen Spieler sie nicht erkennen können.

Die Käseparty beginnt

1. Mäuse in die Käsescheibe einwerfen

Der jüngste Spieler beginnt, danach spielt ihr im Uhrzeigersinn weiter. Wer an der Reihe ist, wirft eine seiner Mäuse in eine beliebige Spalte der Käsescheibe. Die Ohren jeder Maus sollten nach oben zeigen, damit ihr die Reihen später leichter erkennen könnt. Danach zieht ihr eine Maus aus dem Beutel. Somit habt ihr zu Beginn eures Zuges immer zwei Mäuse zur Auswahl. Jetzt ist der reihum nächste Spieler an der Reihe.

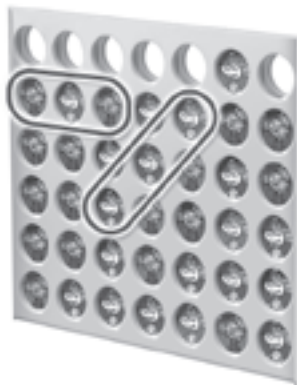
2. Dreier-Gruppe bilden

Ihr versucht mit eurer eingeworfenen Maus eine der folgenden Kombinationen **waagrecht**, **senkrecht** oder **diagonal** zu bilden.

Cooler Clique: Drei Mäuse der gleichen Farbe, zum Beispiel drei Mäuse mit grünem Hintergrund. Die Clique darf aus Jungs und Mädchen bestehen.

Jungs- oder Mädchentrio:

Drei Jungs oder drei Mädchen, egal in welcher Farbe.



3. Käsestücke gewinnen

Bildet ihr durch Einwerfen eurer Maus eine Dreier-Gruppe, bekommt ihr ein **Käsestück**. Zunächst gewinnt ihr die Stücke mit **einem Loch**, wenn diese verteilt sind, die mit **zwei Löchern**, danach dürft ihr euch ein Stück mit **drei Löchern** nehmen.

Besonderheit: Wenn ihr durch den Einwurf einer Maus gleichzeitig **zwei unterschiedliche Dreiergruppen** erreicht, bekommt ihr auch **zwei Käsestücke** zur Belohnung! Doch es sind höchstens zwei Käsestücke pro Zug möglich.

Wichtig: Wenn ihr eine vierte Maus in genau derselben Art an eine Dreier-Gruppe einwerft, ergibt das **keine neue Dreier-Gruppe!** Beispielsweise an eine blaue Dreiergruppe eine vierte blaue Maus.

Eine neue Gruppe wäre es allerdings, wenn dadurch eine neue Kombination geschaffen würde, zum Beispiel ein Mädchentrio.

Ende des Spiels

Das Spiel endet, wenn ihr entweder die Käsescheibe komplett mit Mäusen gefüllt habt oder das letzte Käsestück gewonnen habt.

Der Spieler mit den meisten Löchern in seinen Käsestücken gewinnt. Bei Gleichstand gewinnt der Spieler, der dabei mehr Käsestücke besitzt.



3 gewinnt! gagnant! vince! op een rij!



Jeux Ravensburger® n° 23 390 8

Un jeu tactique pour **2 à 4** joueurs de **6 à 99** ans.

Auteur : Gunter Baars

Illustrations : Joachim Krause

Rédaction : Monika Gohl

Contenu :

1 grille : une tranche de fromage avec 42 trous

42 souris

18 portions de fromage

1 sac

Toute une bande de souris colorées participe à une fête du tonnerre au pays du fromage ! Elles jouent à leur jeu préféré : « 3 gagnant ». Il s'agit de grignoter une épaisse tranche de fromage jusqu'à ce que trois souris avec une caractéristique identique apparaissent dans des trous voisins : soit trois souris de la même couleur, soit trois souris filles, soit trois souris garçons.

Le joueur qui réussira à former une telle ligne gagnera une portion de fromage. Qui aura le plus de trous de fromage à la fin de la partie ?

Le but du jeu

Lorsque toutes les souris auront disparu dans le fromage, le vainqueur sera le joueur qui totalisera le plus de trous sur les portions qu'il aura gagnées.

Préparation

Détachez toutes les souris et toutes les portions de fromage des planches prédécoupées. Montez **la grille** comme indique sur l'illustration : Empilez les planches prédécoupées dans le fond de la boîte, la face Fromage au-dessus. Insérez ensuite la **tranche de fromage** (la grille) dans la fente de manière à ce qu'elle soit bien coincée.



Mettez toutes les **souris** dans le sac et les **portions de fromage** à côté de la grille. Triez-les selon le nombre de trous : un, deux ou trois.

Répartissez-vous de chaque côté de la grille. Tirez chacun **2 souris** du sac que vous tenez en main sans les montrer aux autres.

La fête du fromage commence !

1. Introduire une souris dans le fromage

Le plus jeune joueur commence. La partie se poursuit dans le sens des aiguilles d'une montre. Quand vient son tour, le joueur introduit une de ses souris dans la colonne de son choix de la tranche de fromage. Les oreilles de la souris doivent toujours être vers le haut pour pouvoir repérer plus facilement les alignements par la suite. Le joueur pioche ensuite une souris dans le sac. Au début de son tour, chacun dispose ainsi toujours de deux souris. C'est ensuite à son voisin de gauche de jouer.

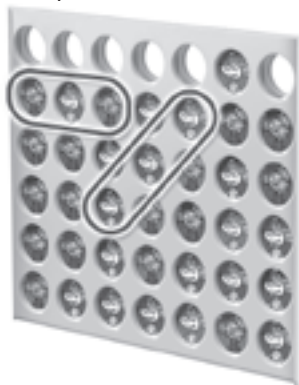
2. Aligner 3 souris

En introduisant vos souris dans le fromage, vous devez essayer d'aligner **horizontalement, verticalement** ou **en diagonale** l'une des combinaisons suivantes :

Sacrée équipe : 3 souris de même couleur, par exemple, 3 souris vertes. Cette équipe peut être composée de filles et/ou de garçons.

Trio de filles ou trio de garçons :

3 souris filles **ou** 3 souris garçons de n'importe quelle couleur.



3. Gagner un morceau de fromage

Si, en introduisant votre souris, vous alignez trois souris correspondantes, vous gagnez une **portion de fromage**. Vous gagnez d'abord des portions de fromage avec **1 trou**, puis, lorsqu'elles sont épuisées, des portions avec **2 trous**, et enfin des portions avec **3 trous**.

Cas particulier : Si, en introduisant votre souris, vous réalisez simultanément **2 trios différents**, vous gagnez **deux portions** de fromage ! Mais on ne peut gagner au maximum que deux portions de fromage par tour !

Important : Si une 4^e souris est ajoutée à un alignement de 3 souris, **cela ne forme pas un nouvel alignement de 3 souris** ! (En alignant, par exemple, une 4^e souris bleue avec 3 souris bleues.) Par contre, elle formerait un nouveau groupe si elle créait une nouvelle combinaison : un trio de filles, par exemple.

Fin de la partie

La partie prend fin si la tranche de fromage est entièrement remplie de souris ou si la dernière portion de fromage a été gagnée.

Le joueur qui totalise le plus de trous dans ses portions de fromage remporte la partie. En cas d'égalité, le vainqueur est celui qui possède le plus de portions de fromage.



3 gewinnt!
gagnant!
vince!
op een rij!



Gioco Ravensburger® n° 23 390 8

Gioco tattico per 2–4 giocatori dai 6–99 anni.

Autore: Gunter Baars

Illustrazione: Joachim Krause

Redazione: Monika Gohl

Contenuto:

1 supporto: fetta di formaggio con 42 buchi

42 topini

18 bocconcini di formaggio

1 sacchetto

Tanti topini colorati festeggiano allegramente nel “Paradiso del formaggio”! Stanno tutti giocando a “3 vince!”. Il gioco consiste nel rosicchiare una grossa fetta di formaggio, ma solo quando tre topini dello stesso tipo, oppure dello stesso colore – 3 gruppi possibili: topini dello stesso colore, 3 topini femmina oppure 3 topini maschi – si trovano uno accanto all’altro, ricevono in premio una squisita prelibatezza.

Infatti, il giocatore che riesce a creare uno dei tre gruppi, ottiene come ricompensa un bocconcino di buonissimo formaggio svizzero. Chi riuscirà a conquistare i pezzetti di formaggio con il maggior numero di buchi?

Scopo del gioco

Quando tutti i topini si saranno infilati all'interno del formaggio, ogni giocatore dovrà sommare i buchi presenti nei propri bocconcini: vince chi ne ha di più.

Preparazione

Staccate tutti i topini e i bocconcini di formaggio dalla tavola prefustellata. Montate il **supporto del gioco** come mostrato nell'illustrazione. Impilate tutte le sagome vuote della tavola prefustellata nella parte inferiore della scatola, faccia illustrata verso l'alto. Poi infilate la **fetta di formaggio** all'interno delle fessure, in modo che resti ben ferma.



Infilate tutti i **topini** all'interno del sacchetto. Suddividete i **bocconcini di formaggio** in base al numero dei loro buchi (uno, due o tre), poi appoggiateli accanto al supporto del gioco.

Sedetevi uno di fronte all'altro, ai lati del supporto. Ciascun giocatore deve estrarre dal **sacchetto due topini**: teneteli in mano in modo che gli altri non possano vederli.

Inizia la festa nel Paradiso del formaggio!

1. Inserire dei topini nella fetta di formaggio

Inizia il giocatore più giovane, poi si prosegue in senso orario. Chi è di turno, inserisce uno dei propri topini in una colonna qualsiasi della fetta di formaggio: le orecchie dei topini devono sempre essere rivolte verso l'alto, in modo che sia più facile distinguere le file. Dopodiché, estrae un topino dal sacchetto. In questo modo, in ogni turno il giocatore ha la possibilità di scegliere tra due topini. Infine si passa il turno al giocatore successivo.

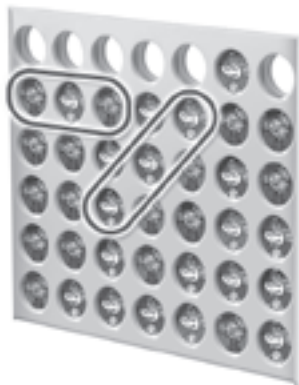
2. Formare dei gruppi di tre

Ogni volta che il giocatore inserisce un topino, ha l'obiettivo di formare una delle seguenti combinazioni vincenti in **orizzontale**, in **verticale** oppure in **diagonale**:

Squadra irresistibile: tre topini dello stesso colore. Ad esempio: tre topini verdi. Il gruppo può essere composto sia da topini femmina, che da topini maschio.

Trio di maschi o femmine:

tre topini maschi, oppure tre topini femmine di qualsiasi colore.



3. Vincere i prelibati bocconcini di formaggio

Se inserendo il vostro topino, riuscite a formare un gruppo di tre, riceverete un **bocconcino di formaggio** come ricompensa. Inizialmente, si assegnano i bocconcini con **un solo buco** poi, quando questi sono esauriti, si assegnano i bocconcini **con due buchi** e, infine, quelli con **tre buchi**.

Particolarità: se inserendo un topino, il giocatore riesce a formare contemporaneamente due combinazioni vincenti, riceve come ricompensa due bocconcini di formaggio! In ogni caso, durante ogni turno è possibile conquistare al massimo due bocconcini di formaggio.

Importante: quando un giocatore infila un quarto topino accanto a un gruppo di tre dello stesso tipo o colore (es.: un quarto topino blu accanto a un gruppo di tre topini blu), **non forma un nuovo gruppo di tre!**

Tuttavia, se il giocatore riesce con questa azione a dar vita a una nuova combinazione (es.: trio di topini femmina), allora è riuscito a formare un nuovo gruppo.

Fine del gioco

Il gioco termina quando la fetta di formaggio viene completamente riempita di topini, oppure quando un giocatore vince l'ultimo bocconcino di formaggio.

A questo punto, ogni giocatore deve sommare i buchi presenti sui propri bocconcini. Vince chi ne ha di più. In caso di parità, vince il giocatore che possiede il maggior numero di bocconcini di formaggio.



3 gewinnt!
gagnant!
vince!
op een rij!



Ravensburger® spel nr. 23 390 8

Tactisch spel voor 2–4 spelers van 6–99 jaar.

Auteur: Gunter Baars

Illustratie: Joachim Krause

Redactie: Monika Gohl

Inhoud:

- 1 spelapparaat
- 42 muizen
- 18 stukken kaas
- 1 zakje

Veel vrolijke muizen vieren een uitbundig feestje in het kaasparadijs! Ze spelen het populaire spel “3 op een rij!” Daarbij eten zij zich door een dikke plak kaas en telkens proberen drie muizen van één soort naast elkaar door de gaten te kijken. Dat kunnen ofwel drie muizen van een kleur, drie muizenmeisjes of drie muizenjongens zijn.

Wie het lukt zo’n groep te vormen, krijgt als beloning een stuk Zwitserse kaas. Wie heeft aan het einde de stukken kaas met de meeste gaten gewonnen?

Doel van het spel

Nadat alle muizen in de kaas zijn verdwenen, wint degene die de meeste gaten in zijn stukken kaas telt.

Vorbereiding

Haal alle muizen en stukjes kaas uit het karton. Bouw het **spelapparaat** zo op, zoals op de tekening is aangegeven: leg alle leeggemaakte kartonnen borden over elkaar in de onderkant van de doos, met helemaal bovenop de geïllustreerde kaas-zijde. Daarna steek je de **plak kaas** in de sleuf, zodat hij goed stevig staat.



Doe alle **muizen** in het zakje en leg de **plak kaas** naast het spelapparaat. Sorteert de stukken kaas op één, twee en drie gaten.

Ga tegenover elkaar zitten aan beide kanten van het spelapparaat. Pak telkens **twee muizen** uit het **zakje** die je in één hand houdt, zo dat de andere spelers ze niet kunnen zien.

De muizenparty begint

1. Muizen in de plak kaas gooien

De jongste speler mag beginnen, daarna spelen jullie met de wijzers van de klok mee verder. Wie aan de beurt is, gooit één van zijn muizen in een willekeurige rij van de plak kaas. De oren van iedere muis moeten naar boven wijzen, zodat jullie de rijen later makkelijk kunnen herkennen. Daarna haal je een muis uit het zakje. Je kunt aan het begin van je zet altijd twee muizen kiezen. Dan is de volgende speler aan de beurt.

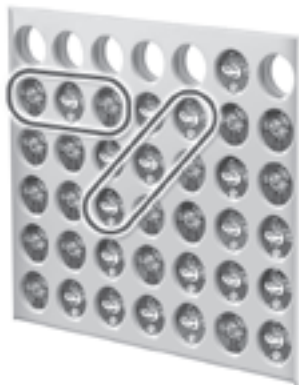
2. Groep van drie maken

Jullie proberen met je in te gooien muis één van de volgende combinaties **horizontaal**, **verticaal** of **diagonaal** te maken.

Coolle kliek: drie muizen van dezelfde kleur, bijvoorbeeld drie muizen met een groene achtergrond. De kliek mag uit jongens en meisjes bestaan.

Jongens- of meisjestrio:

drie jongens of drie meisjes, maakt niet uit in welke kleur.



3. Stukken kaas winnen

Vorm je met het ingooien van je muis een groep van drie, dan krijg je een **stuk kaas**. Eerst win je de stukken met **één gat**, als die op zijn, die met **twee gaten**, daarna mag je een stuk met **drie gaten** pakken.

Let op: als je door de ingooi van een muis tegelijkertijd **twee verschillende groepen van drie** maakt, krijg je ook **twee stukken** kaas als beloning! Maar je kunt maximaal twee stukken kaas per beurt krijgen.

Belangrijk: als je een vierde muis op precies dezelfde manier bij een groep van drie gooit, krijg je **geen nieuwe groep van drie!** Bijvoorbeeld bij een blauwe groep van drie een vierde blauwe muis.

Een nieuwe groep zou het wel zijn, als daardoor een nieuwe combinatie ontstaat, bijvoorbeeld een meisjestrio.

Einde van het spel

Het spel eindigt, als jullie de plak kaas helemaal met muizen gevuld hebben of het laatste stuk kaas hebben gewonnen.

De speler met de meeste gaten in zijn stukken kaas, wint. Bij gelijke stand wint de speler die daarbij ook meer stukken kaas heeft.

© 2015 Ravensburger Spieleverlag

Distr. CH: Carlit + Ravensburger AG
Grundstr. 9 · CH-5436 Würenlos

www.ravensburger.com
Ravensburger Spieleverlag
Postfach 24 60 · D-88194 Ravensburg

